



## 本期內容

編輯人員：李育逢、李毓璉、高鏡綾

發行單位：國立臺灣大學學務處原住民族學生資源中心

不知道大家是否也經歷永無止盡的期中考噩夢呢?才剛考完就卻得期末考了~~本期特別介紹今年金馬獎榮獲最佳原創歌曲的電影「太陽的孩子」，不僅歌曲動人心弦，電影內容更是發人省思，推薦給大家!另外本校原聲帶社榮獲 104 年師大族語歌唱大賽團體組第三名的佳績，原資中心同表慶賀!

## 專題報導

- ◆ 政院通過《原住民族語言發展法》 全面搶救原住民語
- ◆ 原住民籲政府歸還自然主權 廢管制措施
- ◆ 蘭嶼核廢遷移又跳票 民團將集結怒吼
- ◆ 關懷盃 / 豐濱少棒隊 照顧原住民孩子的大家庭
- ◆ 原住民一條街 將翻轉創新料理
- ◆ 臺北東區的悠閒好所在 獨創「紅藜」原住民啤酒成特色

## 電影推薦

- ◆ 太陽的孩子

## 團體介紹

- ◆ 臺灣原聲童聲合唱團

## 原住民族學生資源中心

- ◆ 「104 學年度原住民族學生資源中心及原住民教育研究中心主管聯席會議」受邀分享
- ◆ 「原資中心 X 外教中心」英語聽力口說課程



## 原民快訊

- ◆ 太平洋系列影展「島嶼新視界 - 生命的變奏」
- ◆ 【主題書展】醫在原鄉：1865
- ◆ 【主題書展】撥拾原典·還原歷史
- ◆ 與貝神共舞



## 政院通過《原住民族語言發展法》 全面搶救原住民語

行政院會 11 月 26 日上午通過《原住民族語言發展法》草案，明定保障原住民族語言的相關措施，包括：原住民族地區增加原住民語音的公共廣播、公共設施增加原住民語標示、12 年國教中開設原住民課程等。

《蘋果日報》報導，行政院表示，聯合國教科文組織的調查報告指出，原住民族語言已近存亡之秋，目前政府認定的 16 種原住

民語言嚴重流失，其中撒奇萊雅語、噶瑪蘭語、邵語、拉阿魯哇語、卡那卡那富語等 5 種語言被評為「極度危險」，泰雅語、阿美族、達悟語、魯凱語等 9 種語言為「脆弱等級」。

依據草案，原住民族地區的大眾運輸工具、場站及其他類似場所，應增加當地原住民族語言播音；原住民族地區的政府機關、公營事業機構及公共設

施，應設置原住民族語言及傳統名稱的標示；同時，原住民參與行政及司法程序時，得使用原住民族語言陳述意見，由通曉其族語的人負責傳譯。

此外，中央教育主管機關應獎勵原住民族語言學術研究，並鼓勵大專院校開設原住民族語相關學程或科系；12 年國教應提供原住民族語課程，中央並應辦理原住民族語能力認證、培育師資、語言教材、資料

蒐集、著作出版與補助原住民族語言保存及發展研究工作。

報導來源:

<http://ppt.cc/NF3BN>



圖片來源:<http://ppt.cc/NF3BN>

## 原住民籲政府歸還自然主權 廢管制措施

民主進步黨籍立委田秋堃今天表示，原住民對山林管理的權利被國家剝奪，呼籲各政黨推出的總統參選人，應共同探討原住民收回自然主權行動的意義，及對國家自然保護的意義。

田秋堃與臺東利稻部落的卡法司牧師等人上午在立法院舉行記者會。卡法司表示，在 104 年 10 月間，他邀請國立臺東大學教授劉烱錫等 4 人，一起到對布農族人有特別意義的三叉山，見證與紀錄他宣示收復傳統領域的行動。

卡法司說，當時他是以帶朋友回家的心情上山，但

卻在向陽的入山口，遭警方拒絕非原住民身分的劉烱錫等 4 人入山，因為他們沒有經警察機關許可。在與警方溝通無效後，卡法司堅持有權帶學者回到布農族傳統領域。

但在今年 10 月 20 日，劉烱錫等 4 人因未經許可入山，違反國家安全法第 7 條規定，移送地檢署偵辦，卡法司等 3 位布農族人則列為證人。昨日開偵查庭時，相關人等均以「不合作」、「不服從」拒絕出庭，表達抗議。

卡法司表示，他無法認同政府剝奪原住民族傳統領域的自然主權，還以動員

戡亂時期所制定的國家安全法等規定，限制人民行動自由，還要他出庭證明朋友違法，「更是不可思議。」

劉烱錫表示，承認原住民對土地及自然主權是「聯合國原住民權利宣言」的基本人權，而在原住民族基本法中也明訂，政府應承認原住民族對土地及自然資源的權利。他要求，國家應歸還原住民自然主權，廢除對傳統領域所有無正當性的管制措施，才是實踐臺灣的轉型正義。

田秋堃表示，原住民收回自然主權非常重要，臺灣應該發起這樣的討論，否

則當他們看到不法、破壞情形時，也不知道怎麼去遏止。她呼籲各政黨總統參選人，應該共同學習、探討原住民收回自然主權行動的意義。

報導來源:

<http://ppt.cc/Zaqry>



圖片來源:<http://ppt.cc/Zaqry>

## 蘭嶼核廢遷移又跳票 民團將集結怒吼

低放射性廢棄物何去何從？從民國 71 年蘭嶼貯存場營運至今，33 年來，蘭嶼居民不斷表達遷出的訴求，但是這個吶喊始終沒有獲得解套。由於永久廠址遲遲沒有定案，臺電提出應變方案，光是選定就要 4 年，工期需花 5 年的時間，核廢遷出蘭嶼的盼

望，至少再拖 9 年，居民聽見這個消息相當氣憤。33 年的時間，建廠當時，蘭嶼有些孩子已經長大成人，青年表示，核廢貯存廠長期與民共存，居民紛紛出現癌症甚至死亡，再加上曾出現核廢桶破裂造成外洩的疑慮，學者又曾測出土壤的高輻射，不免

質疑影響居民土地、身體環境，更造成部落內部分裂，認為當初承諾遷出的訴求一再跳票，對政府已經失去信心。

臺電強調，目前在蘭嶼貯存場聘用 10 多位當地族人，低放廢棄物有些物質衰變期 30 年間，已回到自然的背景值，期望與居

民能朝和諧共處方式溝通。不過，面對政府承諾跳票，還要再跟核廢料共存 10 年，蘭嶼青年行動聯盟近期將集結研商，聽取各方意見，不排除再以抗爭行動發出怒吼。

報導來源：

<http://ppt.cc/1dcMu>

## 關懷盃 / 豐濱少棒隊 照顧原住民孩子的大家庭

前興農牛球員謝光勇目前擔任花蓮豐濱國小少棒隊教練，他表示，隊中蠻多球員的家庭都不健全，甚至有人被父母放棄，但這些球員加入球隊後，漸漸懂得分辨是非對錯，親子關係也改善，自己帶隊邁入第 3 年，看見球員成長，球隊、學校、家長成為一體，很欣慰也很開心。

謝光勇曾在味全龍、興農牛打球，退役後到臺泥花蓮廠工作，利用工作之餘擔任豐濱少棒隊教練，他表示，豐濱是小學校，全校僅 66 名學生，大多是原住民，棒球隊共 13 人，全校 3 分之 2 的男生都加入

球隊了。

謝光勇指出，自己帶隊 3 年，第 1 年帶起來很痛苦，因為球員家庭的問題太多了，有蠻多球員的家庭都不健全，或是隔代教養，甚至有人被父母放棄，並沒有得到好的照顧，「我還要常常告訴家長，不要對他們的孩子不聞不問。」

謝光勇說，球隊就像個大家庭，能照顧這樣的孩子，幾個被父母放棄的球員，開始打球後改變很多，在團體生活中學習禮節和正常作息，現在變得較成熟，也懂得分辨是非對錯，「看見球員成長，很欣慰。」

過去豐濱參加比賽時，是沒有家長來看球的，但謝光勇常勸家長要出席，

「我都告訴他們，你們來看的話，小朋友打起球來的感覺就不一樣，家長來看球，也就更了解孩子。」現在每次比賽都有家長到場，豐濱校內老師也漸漸支持球隊，謝光勇說，現在球隊、學校和家長是一體的。

謝光勇住花蓮市，每周有 3 天要開車到位於海線的豐濱教球，路程很遠，他也一度想放棄，但他希望棒球能讓豐濱的孩子不要走偏，「透過棒球升學，也能讓他們取得大學文憑。」

謝光勇表示，由於少子化及人口外流，全校學生越來越少，球隊只要能湊到 12 人就該偷笑了，2 年後若球員不夠，可能就會解散，但只要豐濱少棒隊還在，他就會一直帶下去。

報導來源：

<http://ppt.cc/sdAJh>



圖片來源：<http://ppt.cc/sdAJh>

## 專題報導

### 原住民一條街 將翻轉創新料理

花蓮縣東大門原住民一條街號稱全臺規模最大的原住民美食街，由於重複性頗高，為提高附加價值，縣府邀請料理達人莊忠銘等人組成顧問團輔導，將傳統原味翻轉成創新料理。原住民一條街美食攤 60 攤、飲料等攤 39 攤，涵蓋縣內六大原住民族群美食特色，以「部落美食一路吃到飽」為訴求，包括現採野菜、石板烤肉、竹筒飯、杜倫（麻糬），

但不少消費者反映，重複的美食如石板烤肉、烤香腸等頗多，欠缺各攤主打特色。

縣府原住民行政處成立顧問團，由前處長林進福當團長，邀銘師父餐廳主人莊忠銘、點子傳播公司董事長林景川、退休校長陳明珠等人為原住民一條街尋找創新路徑。

花蓮縣銘師父餐廳主人莊忠銘指導原住民一條街攤

商創意料理。

陳建村說，讓原住民的食材賣相更好是重點，如一大盤小米飯，消費者吃不完，倒不如變身成肉丸子，插成串烤，用漂流木盤裝盛，小巧精緻更吸引人。

原民一條街南端入口兩尊大塑像，曾被縣議員批評很醜。陳建村表示，大塑像尚未驗收，已請包商微型整容，將來會移放在北

端入口處，東大門四周也會設示意圖，讓遊客「按圖索驥」。

報導來源：

<http://ppt.cc/sL3o2>



### 臺北東區的悠閒好所在 獨創「紅藜」原住民啤酒成特色

下班，是每位上班族一整天最期待的時刻，總想洗去一身疲憊，找個放鬆悠閒的地方，好好的享用一頓豐盛的晚餐，與特別的人共享一份寧靜浪漫的片刻。臺北東區的小店，一到夜晚就閃耀起豐沛的生命力，一盞盞的燈在黑夜中被點起，更是雲集了許多日式居酒屋、歐美式酒吧等等，競相爭豔，人潮也絡繹不絕。

但每每頗富盛名，或擁有美味餐點的店面前總是大排長龍，就算想吃也不一定有機會吃到，但在東區巷內的一間小酒吧，卻聽

見了每個渴望美食、美酒，來洗滌身心的人，他們的心聲。儘管坐落在寸土寸金的東區，Winner 概念式酒吧卻擁有廣大舒適的空間，更不限制客人外帶食物，不用再怕因為沒有位子而吃不到自己想吃的周邊食物。更特別的是純天然手工釀造的鮮釀原住民啤酒，因為風味獨特，且不添加任何人工添加物，成為酒吧的一大特色。

釀酒師林衛君獨創在巴索啤酒中溶入原住民元素「紅藜」，由 Winner 酒吧獨家代理，這項特別的飲

品巴索鮮釀啤酒，是在巴索啤酒中溶入一種叫「紅藜」的成分，是原住民生活中常見的作物，過去被作為釀製小米酒的酒麴原料用以增添風味，富含高營養價值，具高膳食纖維、優質蛋白質，可抗氧化，近年來被國際組織所重視，更被賦予「穀類紅寶石」的美名。

另一個讓人眼睛為之一亮的則是店內近期推出的黃金料理，金黃的啤酒灑上細碎的金箔，美味的金箔啤酒就這樣誕生！此外，受歡迎的黃金炙燒料理中，更在食物內添加入閃

亮亮的金箔，讓每位消費者在品嚐美食之餘，也能體驗尊貴奢華的享受。

像這樣溫馨舒適的酒吧，座落在繁華的臺北東區，成為難得的悠閒角落，讓客人既有好吃的食物可吃，又有健康的飲品可以喝，同時溫馨的感覺就像回到家一樣，業者表示，希望讓每位踏入店內的人，都能帶著健康與滿足的心，為一天畫下美好的句點。

報導來源：

<http://ppt.cc/PI4tR>

## 太陽的孩子

有多久沒回家了？會不會有一天想回家的時候才發現，一切都變了？  
寶藍色的太平洋，金黃色的稻浪梯田---這是 Panay 小時候對家鄉的印象。為了讓父親與兩個孩子有更好的生活，她獨自在城市打工打拚。直到父親突然病倒了，她急忙趕回家-才發現，曾幾何時，良田已經漸漸變成觀

光飯店。她憂心這樣下去，還可以留給下一代什麼-樣的家園？所以決心要把水圳修好、恢復耕作。但這一切並不輕鬆，面對各種挫折與考驗，-她以溫柔且堅定的行動，告訴孩子們：千萬不能放棄！自己的家園要靠自己守護。



圖片來源: <http://ppt.cc/hGgAJ> <http://ppt.cc/otLvA>

但願太陽底下每一個孩子，都能夠以自己為傲；

但願太陽底下每一個孩子，都能用自己的語言、大聲唱自己的歌；

但願太陽底下每一個孩子，都能夠堂堂正正站在自己的土地上，不需被任何人驅趕。

## 團體介紹

### 臺灣原聲童聲合唱團

社團法人臺灣原聲教育協會於 2008 年 5 月在南投縣信義鄉成立體制外「臺灣原聲音樂學校」，請東埔國小洪春滿校長擔任校長，學生主要為來自信義鄉各部落國小的原住民學童（以失能及失養家庭子女為主）。原聲音樂學校利用假日實施課業及合唱教學，並組織「臺灣原聲童聲合唱團」，請羅娜國小馬彼得校長擔任合唱團

團長兼任總指揮，臺中市北屯國小音樂老師趙慧菁為鋼琴伴奏老師。  
臺灣原聲音樂學校旨在培育原住民典範人才成為部落標竿，以回饋造福部落；培育原聲童聲合唱團成為世界級合唱團，以保存傳揚部落藝術文化，並為臺灣在國際發聲，讓世界聽見玉山唱歌。目前原聲童聲合唱團有 68 人，原聲一團 36 人（高年級生為



圖片來源: <http://ppt.cc/x9E01>



主）、原聲二團 32 人（低年級生），成員包括水里、潭南、地利、雙龍、新鄉、久美、羅娜、同富、東埔等原住民國小學生。

相關資訊:

<http://ppt.cc/Alm1H>

## 原住民族學生資源中心

### 104 學年度原住民族學生資源中心及原住民教育研究中心主管聯席會議 受邀分享

由於同學們熱情參與原資中心舉辦的各項精彩活動，使原資中心的能見度大增，李毓璉執行秘書更受邀在「104 學年度原住民族學生資源中心及原住民教育研究中心主管聯席會議」，專題分享本校原資中心的辦理經驗，並與

全國原資中心、原研中心的主管進行交流。

未來，原資中心將持續秉持「以同學需求為主，對同學有益」的願景，設計各類型的活動方案，也請同學持續鼓勵相挺，共同成就臺大成為對原住民族及多元文化友善的校園。



### 「原資中心 X 外教中心」英語聽力口說課程

為瞭解同學在生活、課業及各方面的真實需求，原資中心 10 月 28 日辦理「大一新生與原住民族學生資源中心有約」，並和參與有約的同學，面對面溝通彼此的想法。

部分同學提出希望加強英文專業能力，特別是聽力

與會話能力，以應未來就業之競爭力。

在陳佳慧副學務長的牽線，外教教學暨資源中心葉德蘭主任的大力協助下，首次開設「原資中心 X 外教中心」英語聽力口說課程，以小班制的教學

方法，強化同學們的聽力與會話能力。不僅費用全免，也不需額外購買教材。全程參與的同學，也可得到外教中心頒發的證書。

本次課成共有 16 為同學參與（15 位大學部，1 位研究生），原資中心在

繼續推動英語專業課程，如果同學有興趣，請密切留意原資小報、原資中心粉絲專頁的最新消息，更別忘了定期留意 NTU 信箱的信件，才不會錯過其他精彩的課程和活動資訊喔～

圖片來源：原資中心



## 原民快訊

## 訊息快報



圖片來源：<http://ppt.cc/pyeDv>

## ◆ 太平洋系列影展「島嶼新視界—生命的變奏」

主辦單位：國立臺灣大學原住民族研究中心、國立臺灣大學人類學博物館、  
原住民族委員會臺灣原住民族圖書資訊中心

活動地點：臺灣原住民族圖書資訊中心、臺灣大學文學院二樓會議室

活動日期：2015 年 12 月 5 日至 2015 年 12 月 26 日

相關資訊：展覽資訊連結 <http://ppt.cc/pyeDv>

## ◆ 【主題書展】醫在原鄉：1865

主辦單位：原住民族委員會 臺灣原住民族圖書資訊中心

活動地點：國立臺灣大學圖書館 B1 原圖中心

活動日期：2014 年 12 月 1 日至 2016 年 4 月 30 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/oBr9a>



圖片來源：<http://ppt.cc/oBr9a>

## ◆ 【主題書展】掇拾原典・還原歷史

主辦單位：原住民族委員會 臺灣原住民族圖書資訊中心

活動地點：國立臺灣大學圖書館 B1 原圖中心

活動日期：2015 年 9 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/P6T1A>



圖片來源：<http://ppt.cc/P6T1A>

## ◆ 與貝神共舞

主辦單位：國立臺灣史前博物館 / 高雄市桃源區原住民文物館

活動地點：高雄市桃源區原住民文物館

開幕日期：2015 年 10 月 16 日 (六) 下午 3 時

活動日期：2015 年 10 月 16 日至 2016 年 3 月 30 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/3js9o>

